



**СЕРТИФИКАТ КАЧЕСТВА
CERTIFICATE OF QUALITY
№ 12193 от / DATE 22.06.2021**

Украина, 87506 г. Мариуполь, ул. Лепорского, 1 Факс:
+380629527000
1, Leporsky St. Mariupol 87500 Ukraine fax +380629527000

Вид свидетельства об испытаниях / EN 10204-3.1:2004
Type of inspection document

Соответствие системы менеджмента качества на комбинате требованиям стандарта ISO 9001:2015 подтверждено органом по сертификации TUV NORD CERT GmbH Certification Body (сертификат № 44 100 101540 от 26.08.2019г.) / Quality management system compliance with the requirements of ISO 9001:2015 at the Works has been confirmed by TUV NORD CERT GmbH Certification Body (the certificate № 44 100 101540 dd. 26.08.2019г.)

Заказчик / Customer	FERRIERA VALSIDER S.P.A. / FERRIERA VALSIDER S.P.A.		
Заводской заказ № / Production order	1219736	Заказ № / Order №	400721-0728
Договор, контракт №: / Contract	103201/10	от / date	26.02.2020 Спецификация № / Specification № 3516V
Вагон № / RW-car	62008529		
№ лота / Lot	1		
Грузополучатель: / Receiver	ООО "МЕТИНВЕСТ ШИППИНГ" / "METINVEST-SHIPPIING" LLC		
№ ж/д накладных / waybills			
Наименование продукции / Description of goods	ГОРЯЧКАТАНЫЙ ЛИСТ/HOT ROLLED PLATE		
НД на марку стали / ND for steel grade	EN 10025-2:2019/EN 10025-2:2019		
НД на сортамент / standards and technical documentation for products:	EN 10029:2010/EN 10029:2010, class B, N DIN EN 10163-2:2005 class B subclass 3		
НТД / Standart	EN 10025-2:2019/EN 10025-2:2019		
Маркировка / Marking	Товарный знак/ TRADE MARK, Произведено в Украине/ MADE IN UKRAINE, марка стали/ steel grade, номер плавки/ cast number, номер партии/ test number, номер листа/ plate number, размеры в мм/ dimensions in mm, номер лота/ lot number, знак CE/ CE-mark, 3 СИНИЕ + 1 КОРИЧНЕВАЯ ПОЛОСЫ ПО 2 ТОРЦАМ ЛИСТА/ 2 BLUE + 1 BROWN STRIPES ALONG 2 BUTT-ENDS		
Состояние поставки / Product delivery condition	NR-Normalized Rolled (нормализующая прокатка)		
Клеймо / Hard stamp	товарный знак комбината/ trademark plant, номер плавки/ cast number, номер партии/ test number, номер листа/ plate number, марка стали/ steel grade		

Позиция № / Item № / Номер листа/ Plate №	№ Плавки / Cast №	Шифр плавки / Heat code	№ партии проката / Test №	Марка стали / Steel grade	Класс прочности / Strength class	Категория / Category	Толщина, мм / thickness, mm	Ширина, мм / width, mm	Длина, мм / length, mm	Количество товара, шт / Quantity of goods	Масса нетто, т / Mass net	
120	2105715	2006	4975	S355J2 +N			20	2000	8 000,00	1	2,512	
2												
120	2105715	2006	4976	S355J2 +N			20	2000	8 000,00	7	17,584	
4; 5; 6; 7; 8; 3; 9												
70	2105715	2006	4977	S355J2 +N			15	2000	6 000,00	12	16,956	
10; 12; 2; 3; 4; 5; 6; 7; 8; 9; 1; 11												
80	2105715	2006	4978	S355J2 +N			15	2000	8 000,00	15	28,260	
11; 12; 13; 14; 15; 2; 3; 4; 5; 6; 7; 8; 9; 10; 16												
										Всего по сертификату/In total under the certificate	35	65,312

UT 21.6.06604
GR 60780(453)
ONIRAM, LDA
DEP. QUALIDADE
RECEPÇÃO

**СЕРТИФИКАТ КАЧЕСТВА
CERTIFICATE OF QUALITY
№ 12193 от / DATE 22.06.2021**

Стр. 2 из 2 стр. / Page 2 of 2 pages

Химический состав, % / Chemical composition, %

№ п/п	Плавка № / Cast No	Шифр плавки / Heat code	C	Mn	Si	S	P	Cr	NI	Cu	Ti	AL sol	Nb	N	V	Mo	Ceq
1	2105715	2006	0,17	1,45	0,2	0,004	0,014	0,05	0,03	0,05	<0,002	0,036	0,013	0,008	<0,002	0,002	0,43

Партия № / Test №	№ изделия / Product №	Диаметр / diameter	Толщина, мм / Thickness, mm	Ширина, мм / Width, mm	Направление / Direction	Температура, °C / test temperature, °C	Пр. течуч. Н/мм2 / Yield point, N/mm2	Врем. согрот., Н/мм2 / Tensile strength, N/mm2	Отн. удл. Lo= 5,65/A, % / Elongation, Lo= 5,65/A, %	Эн. удара KV, J / Impact energy KV, J
4975			20	25	T	+20	410	551	30	
4975			10	10	L	-20				108/ 98/ 103 Ср./Ave. 103
4976			20	25	T	+20	391	542	31	
4976			10	10	L	-20				92/ 110/ 107 Ср./Ave. 103
4977			15	25	T	+20	424	570	30	
4977			10	10	L	-20				208/ 173/ 186 Ср./Ave. 189
4978			15	25	T	+20	410	561	28	
4978			10	10	L	-20				185/ 203/ 194 Ср./Ave. 194


Отгрузка по теоретическому весу / On theoretical weight
Подтверждаем, что продукция, указанная в настоящем сертификате качества, испытана и соответствует условиям контракта (заказа).
We hereby confirm that the products specified in this quality certificate have been tested and comply with contract requirements.
Конвертерный способ производства Made by BOF Process

 06 0045 Cert. 0045-CPR-0696	PJSC "AZOVSTAL IRON AND STEEL WORKS" 1, Leporsky Street, City of Mariupol, Donetsk region, 87505, Ukraine
	S355J2+N-EN 10025-2:2019 Hot rolled plates for use in constructions Declaration of Performance № 232-2019-70 (Dop) http://azovstal.melinvestholding.com/ru/activity/quality/certificate
Declaration of Performance see here:	

FAF - Produtos Siderurgicos, S.A.
Departamento de Qualidade

Штамп эксперта/Surveyor's stamp

Мастер ОТК / Quality Control Dept.
Representative


 подпись / signature
 М.П.
 Мельник А. Л. / Melnyk O.L.
 Ф.И.О. / name